Alcatel

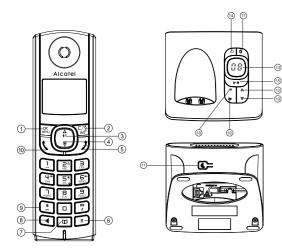
F530 VOICE / F530 VOICE DUO / F530 VOICE Trio

www.alcatel-home.com





Start Up Guide



FRANCAIS

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
- Insérez les batteries dans le combiné

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15

▲ utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les hatteries rechargeables de votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

- Touche OK/Menu
- Touche Retour / Secret / Internhone
- 3 & 4. Touche de navigation
- Touche Raccrocher/Ouitter
- Touche R (Flash) Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique* Touche Répertoire
- Touche Mains libres
- Touche étoile Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe
- Touche Décrocher
- Touche Recherche de combiné / association Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.

12. A

Augmente le volume sonore dans le haut-parleur (+) pendant la lecture des messages.

0F-> -- La fonction répondeur est désactivée (OFF)

nouveau message)

- On-> XX La fonction répondeur est activée (ON) et XX messages ont été enregistrés sur le répondeur
- Allumé fixe : le répondeur ne contient aucun message
- Clignotant : XX nouveaux messages ont été enregistrés sur le répondeur XX Allumé fixe : le répondeur contient ZZ messages déjà lus (et aucun ZZ
- XX clignote en alternance avec FF : XX nouveaux messages ont été XX/FF enregistrés, et la mémoire du répondeur est saturée
- Clignote : la mémoire du répondeur est saturée avec des messages
- déjà lus: aucun nouveau message n'a été recu XX clignote en alternance avec - - : l'heure n'a pas été réglée et XX - -/XX
- nouveaux messages ont été enregistrés - - clignote: l'heure n'a pas été réglée, aucun nouveau message n'a été

- Allumé fixe : lecture de l'ancien message XX déjà reçu clignote : lecture
- du nouveau message XX reçu A1/A2 Allumé fixe : lecture de l'annonce, avec A1 correspondant à l'annonce pour le mode Répondeur/ Enregistreur et A2 correspondant à l'annonce pour le mode Répondeur simple
- XX clignote en alternance avec An : un nouveau message XX est actuellement enregistré
 - An signifie que l'enregistrement du message est en cours
- Clignote : l'accès à distance est en cours LX Allumé fixe : indique le niveau sonore actuel, avec X compris entre 1 et 8
- Φ
- Appuvez pour activer la fonction répondeur Réappuyez pour désactiver la fonction répondeur
- 15. ▶■

Appuyez pour écouter le message Réappuvez pour arrêter la lecture du message

- Appuyez pour arrêter la lecture du message actuel et passer au message suivant
- 17.

Appuyez une fois pour supprimer le message en cours de lecture Appuvez et maintenez enfoncée pour supprimer tous les messages lus

18.

19. ∇

- Appuvez pour relire le message actuel depuis le début Appuvez deux fois pour arrêter la lecture en cours et lire le message précédent
- Diminue le volume sonore dans le haut-parleur (-) pendant la lecture des messages *Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

Icones de l'écran

- Indique que les batteries sont complètement chargées.
- Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône dignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal*.
- ★ Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- Allumé fixe : indique que le répondeur est activé. Clignote : lorsque le répondeur a enregistré de nouveaux messages. S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clianote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.
- OK S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu et que vous devez confirmer votre sélection.
- Indique que plusieurs options sont disponibles, Utilisez les touches HAUT/BAS pour monter ou descendre.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu. Appuyez sur la touche Retour pour revenir en arrière.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:

- DK / ♠ ou ♥ pour sélectionner REGL. COMB / DK / ♠ ou ♥ pour sélectionner
- LANGUE / JOK / A ou P pour sélectionner la langue que vous désirez / JOK / JOHN J. JOH
- OK JENII / ♠ OU ▼ pour sélectionner REGL, BASE / OK JENII / ♠ OU ▼ pour sélectionner DELAI R / OK / A ou P pour sélectionner / MEDIUM / OK

Utilisation de votre téléphone

- Recevoir et mettre fin à un appel
- **(** ou **/**
- Émettre un appel
- Lavant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: ▲ / ▲ ou ▼ / 🕻 .
- depuis le journal des appels*: ♣ / ♠ ou ▼ / 🕻 . Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur TOUCHE 1, TOUCHE 2 ou TOUCHE 3 pendant quelques secondes
- Pour activer/désactiver le mode mains-libres: I

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: [7]
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: [/ tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.

Pendant l'appel:

- Appuyez sur OK jusqu'à sélectionner l'option INTERCOM.
- Appuyez sur OK , sélectionnez le combiné avec lequel vous voulez réaliser la conférence à 3,
- Le correspondant interne appuie sur \ pour accepter l'appel interne.
- Appuyez sur la touche → ★ du combiné appelant et maintenez-la enfoncée pour établir la conférence.

Répertoire: 50 entrées

Enregistrer un contact dans le répertoire

 $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / \triangle ou lacktriangled pour sélectionner **REPERTOIRE** / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / sélectionnez **AJOUTER** / tapez le nom du contact / OK / tapez le numéro de téléphone du contact / OK / choisir la melodie / DK

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

DK / ♠ ou ▼ pour sélectionner REGL. COMB / DK / ♠ ou ▼ pour sélectionner MEM. DIRECTE / OK ON TOUCHE 3 / DIRECTE / OU TOUCHE 2 OU TOUCHE 3 / OK / modifiez ou tapez le numéro / OK

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: OK MENU.

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ▲ ou ▼ pour sélectionner REGL. COMB / JOK. .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ▲ ou ▼ pour sélectionner REGL. BASE / DK ...

Réglages du répondeur

Paramétrages depuis le combiné

Allumer et éteindre le répondeur

- OK / ♠ ou ▼ pour sélectionner REPONDEUR / OK / ♠ ou ▼ pour sélectionner REP. ON/OFF OK / A ou

 pour sélectionner ACTIVER ou DESACTIVER / OK / DEST. Régler le mode du répondeur
- OK / A ou ♥ pour sélectionner REPONDEUR / OK / A ou ♥ pour sélectionner REGLAGES REP / OK / pour sélectionner MODE REP. / OK / A ou ▼ pour sélectionner REP. SEUL ou REP. ENREG. / DK.

Enregistrer une annonce personnalisée

- ok / ▲ ou ▼ pour sélectionner **REPONDEUR** / ok / ▲ ou ▼ pour sélectionner REGLAGES REP / OK / Pour sélectionner ANNOUCES / OK / A ou ▼ pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP. ENREG.** / ﷺ ou **▼** pour sélectionner **ENR** $\textbf{ANNONCE} \; / \; \underset{\text{\tiny MENU}}{\text{OK}} \; \text{pour commencer l'enregistrement} \; / \; \underset{\text{\tiny MENU}}{\text{\tiny OK}} \; \text{pour terminer l'enregistrement.}$

Lecture et suppression des messages

- OK / A ou ▼ pour sélectionner REPONDEUR / OK / pour sélectionner LIRE MSG / OK pour commencer la lecture.
- Pendant la lecture du message vous pouvez sélectionner ™N, puis ♠ ou ▼ pour sélectionner option afin de supprimer le message en cours de lecture.

Modifier le nombre de sonneries

· OK / A ou ▼ pour sélectionner REPONDEUR / OK / A ou ▼ pour sélectionner REGLAGES REP / ™ pour sélectionner NB SONNERIES / ▲ ou ▼ afin de choisir 2 - 8 SONNERIES OU ECO APPEL/ MENU .

Accéder à votre répondeur à distance

- Composez votre numéro de téléphone/ pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez * et composez votre code d'accès à distance (code master PIN 0000).

L'accès à distance vous permet de réaliser les actions suivantes:

Action	Touche	
Relancer la lecture des messages	5	
Arrêter la lecture du message	8	
Effacer le message	2 (pendant la lecture)	
Passer le message	6	
Allumer le répondeur	7	
Eteindre le répondeur	9	

Régler la langue de la messagerie

DK / ♠ ou ▼ pour sélectionner REPONDEUR / DK / ♠ ou ▼ pour sélectionner REGLAGES REP / OK / A OU ▼ pour sélectionner LANGUE REP / OK / A OU ▼ afin de choisir la langue souhaitée / .OK.

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil Attendre environ 1 minute Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site weh: www alcatel-home com

- Puissance d'emission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence: 1800-1900MHz

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels. En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone

pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non ieté avec les déchets ménages. l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE (E

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-home.com

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'ALCATEL-LUCENT et sont utilisées sous licence par ATLINKS.

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet. Insert hatteries in Handset

a only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

- Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.
- Handset / Base Station Keys OK/Menu kev

Back/Mute/Intercom key

- 3 & 4. Navigation key
- Hang-up/Exit key
- Recall (Flash) key To access to operator services*
- Phonebook key

10.

- Loudspeaker key
- Star key To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls

- Talk key Paging key - To locate handset / to start registration procedure. When multiple
- 11. handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
 - Increase (+) speaker volume during message playback.
- 7-SEG LED DISPLAY
 - 0F-> -- When answering machine is OFF On-> XX When answering machine is ON where XX is number of messages in
 - TAM memory Steadily ON: No voice messages in TAM
 - XX Flash: There are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59
 - ZZ Steadily ON: There are ZZ old voice messages kept in the TAM memory (no new voice messages)
- XX/FF Flash XX alternatively with FF: There are XX new voice messages
- received where XX is from 01 to 59 and the TAM memory is full Flash FF: TAM memory is full and there are no new messages, only old messages are kept in TAM memory
- Flash XX alternatively with -: Time is not set and there are XX new
- voice messages received where XX is from 01 to 59 -Flash - -: Time is not set and there are old voice messages kept in the TAM memory only (no new voice messages)
- Steadily ON: Playing the current XX incoming old message Flash: Playing the current XX incoming new message
- Steadily ON: Playing the current outgoing message (OGM) where A1 is the Answer & Record OGM and A2 is the Answer Only OGM Flash XX alternatively with An: XX new incoming message is now recording. An denotes that the incoming message recording is in
- Flash: Remote access is in progress LX Steadily ON: Indicate the current volume level where X is from 1 to 8 (non-cyclic)
- Press to turn on the answering machine Press again to turn off the answering machine
- 15. Press to play the message
- Press again to stop the message playback
- Press to skip the current message and play the next message
- Ó Press once to delete the message during playback Press and hold to delete all the messages
- Note: New voice messages will not be deleted

14. Φ

17.

18.

- \ll Press to repeat playing the current message from the beginning
- Press twice to skip backward to the previous message

Decrease (-) speaker volume during message playback

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

- Display icons
- Indicates battery is fully charged. Indicates battery is fully discharged
- Indicates that an external call is connected or held.
- Indicates you have a new voice mail message*
- ★ Indicates you have new missed calls*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Indicate when the telephone answering machine (TAM) is turned on Flash when new TAM messages are received. Displays when ringer volume is turned off. 1
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. ш Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available.
 Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / \triangle or ∇ select REGL. COMB / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / \triangle or ∇ select LANGUE / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / \triangle or ∇ select your desired language / MKNU - OK / A or ▼ select BS SETTINGS / OK / A or ▼ select FLASH TIME / OK / A or ▼
- Using the phone
- (/ #

Receive and end a call

- Make a call - t either before or after dialing your number
- From redial list: ▲ / ▲ or ▼ / 🕻

select SHORT / MEDIUM or LONG / DK MENU

- From call log list*: ♣ / A or ♥ / 🕻 .

- Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.

- During call:
- Long press →★ on the calling handset to establish conference call.

OK MENU / ♠ or ▼ to select PHONEBOOK / MENU / MENU / Select ADD / enter name of contact /

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

select **KEY 1 or KEY 2 or KEY 3** / OK / edit or enter the number / OK NEW!

- possibilities press: DK

Answering machine operation by handset Turn the answering machine on or off

- OK / A or ▼ to select ANS. MACNHINE / OK / A or ▼ to select TAM ON/OFF MENU / ♠ or ▼ to select ON or OFF / OK MENU

ANS & REC / JEKIL .

- OK / A or ▼ to select ANS. MACHINE / OK / A or ▼ to select TAM SETTINGS / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / to select **OGM SETTINGS** / $_{\text{MENU}}^{\text{DK}}$ / f A or $f \nabla$ to select **ANSWER ONLY** or **ANS &** REC / OK MENU / ▲ or ▼ to select RECORD MESS / OK MENU to start recording / OK MENU to end

- OK / A or ▼ to select ANS. MACHINE / OK / to select MSG PLAYBACK / OK / MENU to start playback.

- Set ring delay - DK / ♠ or ▼ to select ANS. MACHINE / DK / ♠ or ▼ to select TAM SETTINGS /
- OK to select **ANSWER DELAY** / **A** or **T** to select **2 8 RINGS** or **TIME SAVER**/ OK MENU . To check messages remotely

То	Press this button
Play back messages	5
Stop message playback	8
Erase message	2 (during message playback)
Skip message	6
Turn on answerer	7

Set the OGM voice language - OK / ♠ or ▼ to select ANS. MACHINE / OK / ♠ or ▼ to select TAM SETTINGS / UK / A or To select TAM LANGUAGE / UK / A or To select your preferred

TROUBLESHOOTING

assistance www.alcatel-home.com

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

CONFORMITY CE

and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our

- From direct memories: long press on KEY 1 or KEY 2 or KEY 3 in idle mode.
- To activate/dsactivate handsfree: I

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: [7]
- If more than 2 registered handsets: [/ enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.
- To make a three-party conference call:
- Press DK / select INTERCOM / DK / enter handset number.
- Press \ on the called handset to answer.

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

DK / enter number of contact / DK / select melody / DK / MENI .

General settings This phone can be customized according to your preferences, to access the different

To customize handset (name, melody, language,...): ▲ or ▼ select HS SETTINGS / MENU.

- To change PIN, registration handset, reset: A or ▼ select BS SETTINGS / DK NEW 1

Answering machine setting

Set the answer mode - DK / ♠ or ♥ to select ANS. MACHINE / DK / ♠ or ♥ to select TAM SETTINGS /

 $^{
m IIK}_{
m MENU}$ / to select **ANSWER MODE** / $^{
m IIK}_{
m MENU}$ / f A or $f \nabla$ to select **ANSWER ONLY** or

Record a personalised outgoing message

- recording. Playback and delete messages
- During message playback you can press $^{
 m OK}_{
 m MENU}$, then $f \Delta$ or $f \nabla$ to select options to DELETE
- Dial your home phone number / while the answering machine playing greeting

message, press * and enter remote access code (master PIN code 0000).

language / DK .

Turn off answere

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line

to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible. Help us protect the environment in which we live!

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements

Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of ALCATEL-LUCENT and used under license by Atlinks.

Vorbereitung vor der ersten Nutzung **Installation Ihres Telefons:**

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose, Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse,
- Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein.

Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.

▲ Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

Mobilteil und Basis Überblick OK / Hauptment

- Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen
- 3 & 4 Navigator
- Auflegen / Verlassen des Menüs
- R Taste Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
- Telefonbuch
- Freisprecheinrichtung
- * Taste Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
- Abheben/Freisprechen
- Mobilteil suchen Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden.

Δ

Während der Wiedergabe der Nachricht die Lautstärke erhöhen (+). 7-TEILIGES LED-DISPLAY

- 0F-> -- Der Anrufbeantworter ist AUS
- 0n-> XX Der Anrufbeantworter ist AN, wobei XX für die Anzahl der Nachrichten im TAM-Speicher steht
- Stetig AN: Keine Sprachnachrichten im TAM XX Blinkt: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein
- Wert zwischen 01 bis 59 ist
- ZZ Stetig AN: Es sind ZZ alte Sprachnachrichten im TAM-Speicher vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten)
- XX/FF XX und FF blinken alternativ: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 und 59 ist und der TAM-Speicher voll ist
- FF blinkt: TAM-Speicher ist voll und es gibt keine neuen Nachrichten. Im TAM-Speicher werden nur alte Nachrichten gespeichert
- -/XX XX und - - blinken abwechselnd: Die Uhrzeit ist nicht eingestellt und es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 und 59 ist
- - blinkt: Die Uhrzeit ist nicht eingestellt und im TAM-Speicher sind nur alte Sprachnachrichten vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten) Stetig AN: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen alten Nachricht
- Blinkt: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen neuen Nachricht A1/A2 Stetig AN: Wiedergabe der aktuell ausgehenden Nachricht (OGM), wobei es sich bei A1 um die OGM Annehmen & Aufzeichnen und bei A2 um die OGM Nur Annehmen handelt
- XX und An blinken abwechselnd: Die XX neu eingehende Nachricht wird jetzt aufgezeichnet. An weist darauf hin, dass die eingehende Nachricht aktuell aufgezeichnet wird
- Blinkt: Aktueller Fernzugriff
- ΙX Stetig AN: Hinweis auf die aktuelle Lautstärke, wobei X ein Wert zwischen 1 und 8 (nicht zyklisch) ist

ტ

16.

Drücken, um den Anrufbeantworter einzuschalten Erneut drücken, um den Anrufbeantworter auszuschalten

▶■

Drücken, um die Nachricht abzuspielen

Erneut drücken, um die Wiedergabe der Nachricht zu beenden

Drücken, um die aktuelle Nachricht zu überspringen und die nächste Nachricht

abzuspie**l**en Ő 17.

Einmal drücken, um die Nachricht während der Wiedergabe zu löschen Gedrückt halten, um alle Nachrichten zu löschen

Hinweis: Neue Sprachnachrichten werden nicht gelöscht

«

Drücken, um die aktuelle Nachricht erneut abzuspielen Zweimal drücken, um zur vorhergehenden Nachricht zurückzuspringen

Lautstärke während der Wiedergabe der Nachricht reduzieren (-) *In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber

Display-Symbole

- Der Akku ist voll geladen.
- Der Akku soll geladen werden.

Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.

- Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.
- Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird*.
- Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.

Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.

Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.

Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.

Anzeige wenn in Menu Mode.

Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet ode nicht in der Basisstation registriert ist.

Anzeige wenn in Menu Mode um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Zeigt weitere Optionen an. Blättern nach oben/unten durch Menüeinträge. Wähle ZURÜCK um in den vorhergehenden Menu Level zu kommen.

Sprache einstellen:

- OK / A oder ♥ um REGL. COMB zu wählen / OK / A oder ♥ um LANGUE zu wählen / OK ▲ oder 🛡 um DEUTSCH zu wählen / OK MENU.
- OK A oder ♥ um EBS-EINSTEL. zu wählen / OK A oder ♥ um FLASH-ZEIT zu wählen / ™ oder ♥ um MITTEL zu wählen / ™ oder \

Verwendung Ihres Telefons

Anruf beanworten and beenden

♦ oder **∤** Anrufen

- vor oder nach Sie die Nummer wählen
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste: ▲ / ▲ oder ▼ / 🕻 .
- Anrufen mit der Anrufliste: ♣ / ♠ oder ♥ / 🕻 . Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst
- vom Netzbetreiber abonniert haben. - Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2
- oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch: □ / A oder ▼ / □K
- um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil

- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind:
- Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: [/ drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
- 9 :um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

Dreierkonferenz führen:

- Während des Telefonats:
- Drücken Sie OK , um INTERN zu wählen.
- Drücken Sie OK , um das gewählte Mobilteil zu wählen.
- Drücken Sie 🕻 auf dem angerufenen Mobilteil, um eine interne verbindung herzuste**ll**en

Telefonbuch: 50 Einträge

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

OK / ♠ oder ♥ um TELEFONBUCH zu wählen / OK / OK / um EINTRAG NEU zu wählen / OK um den Namen einzugeben / OK um die Nummer einzugeben Melodie waehl, / DK

Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)

OK / ♠ oder ♥ um TELEFONBUCH zu wählen / OK / ♠ oder ♥ um DIREKTWAHL / DK / ♠ oder ▼ um Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 zu wählen / DK / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / DK .

Telefoneinstellungen Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie: OK MENIL.

- Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,....): ▲ oder ▼ um MT-EINSTEL. zu wähle / DK ...
- Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen: 🛆 oder 🛡 um BS-EINSTEL. zu wählen / OK ...

Einstellung des Anrufbeantworters Mobilbetrieb des Anrufbeantworters

Den Anrufbeantworter ein- und ausschalten

- OK / ♠ oder ♥ um ANRUFBEANTW. auszuwählen / OK / ♠ oder ♥ um AB EIN/ AUS auszuwählen OK / A oder ♥ um EIN oder AUS auszuwählen / OK / MENU.

Antwortmodus einstellen

- OK / A oder ♥ um ANRUFBEANTW. / NENJ auszuwählen / A oder ♥ um AB EINST. / $_{\text{\tiny{MENU}}}^{\text{\tiny{OK}}}$ /um <code>ANTWORTMODUS</code> / $_{\text{\tiny{MENU}}}^{\text{\tiny{OK}}}$ auszuwählen / f A oder $f \nabla$ um <code>MIT AUFZ.</code> oder OHNE AUFZ, / JOK ...

Aufzeichnen einer individuellen Ansage

- UK / A oder ♥ um ANRUFBEANTW, / UK auszuwählen / A oder ♥ um AB EINST. / OK / um ANSAGEN / OK auszuwählen / ▲ oder ▼ um MIT AUFZ. oder OHNE **AUFZ.** auszuwählen / $_{\text{MENU}}^{\text{OK}}$ / \triangle oder \bigcirc um **NACHR.AUFZ.** / $_{\text{MENU}}^{\text{OK}}$ auszuwählen, um mit der Aufzeichnung zu beginnen / $^{\rm OK}_{\rm \tiny MENU}$ um die Aufzeichnung zu beenden.

Wiedergabe und Löschen von Nachrichten

- MENU / ▲ oder ▼ um ANRUFBEANTW. auszuwählen / MENU / um NACHR.HOEREN MENU um die Wiedergabe zu starten.
- Während der Nachrichtenwiedergabe können Sie ™N und danach 🗘 oder 🛡 drücken, um Optionen auswählen. Wählen Sie dann **LOSCHEN**, um die aktuelle Nachricht zu löschen.

Verzögerter Rufton

- OK / A oder ♥ um ANRUFBEANTW. / OK auszuwählen / A oder ♥ um AB EINST. auszuwählen / oK um ANTW. VERZOEG aufzurufen / ▲ oder ▼ um 2 - 8 RUFTOENE oder SPARMODUS auszuwählen / OK MENI .

Nachrichten aus der Ferne abhören

- Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter die Willkommensnachricht abspielt, * und den Fernzugriffscode eingeben (Master-Pincode 0000).

Mit den Ferngriff-Funktionen können Sie Folgendes ausführen::

	Diese Taste betätigen	
chrichten wiedergeben	5	
chrichtenwiedergabe anhalten	8	
chricht löschen	2 (Während der Nachrichtenwiedergabe)	
chricht überspringen	6	
rufbeantworter einschalten	7	
rufbeantworter ausschalten	9	

Ansage-Sprache einstellen

Nac

- OK / A oder ▼ um ANRUFBEANTW, auszuwählen / OK / A oder ▼um AB EINST. auszuwählen / $^{
m DK}_{
m MENU}$ / $f \Delta$ oder $f \nabla$ um ${\bf AB\text{-}SPRACHE}$ auszuwählen / $^{
m DK}_{
m MENU}$ / $f \Delta$ oder $f \nabla$ to um Ihre bevorzugte Sprache auszuwählen / $_{\mbox{\tiny{MENJ}}}^{\mbox{\scriptsize{OK}}}$.

FFHI FRSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen, Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assistenz laden Sie bitte von unserer Webseite: www.alcatel-home.com

STCHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit

Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb:

Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität (E

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite www.alcatel-home.com herunterladen

Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle): 24 dBm Frequenzbereich: 1880-1900 MHz

Das Alcatel-Logo und der Name Alcatel sind geschützte Warenzeichen von ALCATEL-LUCENT, Sie werden von Atlinks als Lizenznehmer genutzt.

DUTCH

VOORBEREIDING VOOR EERSTE GEBRUIK Uw telefoon verbinden:

- Stekkers aansluiten in overeenstemmende contacten in het basisstation. Steek de telefoonlijn in het stopcontact van de telefoon en steek de netstekker in een elektrisch stopcontact.
- Batterijen plaatsen in handset

Laad batterijen continu 15 uur op voordat u uw telefoon gaat gebruiken. ▲ gebruik alleen de bijgeleverde stekker adapter met het apparaat en de oplaadbare batterijen met uw telefoon.

Handset en basisstation toetsen

- OK/Menu toets
- Terug/Mute/Intercom toets
- 3 & 4. Navigatie toets
- Ophangen/Exit toets
- Terugbellen (Flash) toets Voor toegang tot operator diensten*
- Telef.Boek
- Luidspreker toets
- Ster toets Om het toetsenbord te openen/vergrendelen; wisselen tussen de Spraak toets
- Paging toets lokaliseren handset/registratie procedure starten Wannee meerdere handsets zijn geleverd.
- Verhoog (+) het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten. 7-SEG LED-DISPLAY
 - 0F-> -- Wanneer het antwoordapparaat UIT is gezet
- On-> XX $\,\,$ Wanneer het antwoordapparaat AAN is gezet, geeft XX het aantal

spraakberichten)

- berichten in het TAM-geheugen aan Constant brandend: Geen spraakberichten in TAM XX Knipperend: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX
- van 01 tot 59 is Constant brandend: Er zijn ZZ oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe spraakberichten)
- Knipperende XX afwisselend met FF: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is en het TAM-geheugen is vol Knipperende FF: Het TAM-geheugen is vol en er zijn geen nieuwe

berichten, alleen oude berichten zijn in het TAM-geheugen bewaard

Knipperende XX afwisselend met - -: De tijd is niet ingesteld en er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is Knipperende - -: De tijd is niet ingesteld en er zijn oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe

- Constant brandend: Het huidige XX binnengekomen oude bericht wordt afge|uisterd
- Knipperend: Het huidige XX binnengekomen nieuwe bericht wordt afgeluisterd
- A1/A2 Constant brandend: Het huidige uitgaande bericht (OGM) wordt afgespeeld, waar A1 "Beantwoorden & Opnemen OGM" is en A2
- "Beantwoorden Alleen OGM" is XX/An Knipperende XX afwisselend met An: XX nieuwe binnengekomen berichten zijn nu opgenomen. "An" geeft aan dat de opname van het
- binnengekomen bericht aan de gang is Knipperend: Externe toegang is aan de gang
- ΙX Constant brandend: Geeft het huidige volumeniveau aan, waarbij ${\sf X}$ van 1 tot 8 is (niet-cyclisch)
- Indrukken om het antwoordapparaat aan te zetten
- Druk opnieuw om het antwoordapparaat uit te zetten Indrukken om het bericht af te luisteren
- Druk opnieuw om met het afluisteren van het bericht te stoppen Indrukken om het huidige bericht over te slaan en het volgende bericht af te
- П Druk eenmaal om het bericht tijdens het afluisteren te verwijderen Indrukken en ingedrukt houden om alle berichten te verwijderen
- Opmerking: Nieuwe spraakberichten zu**ll**en niet worden verwijderd Indrukken om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen Druk tweemaal om naar het vorige bericht terug te spoelen
- Verlaag (-) het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten *Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

Display iconen

- Geeft aan dat batterij geheel is geladen
- Geeft aan dat batterij geheel leeg is
- Geeft aan dat een externe oproep verbonden is of in wachtstand. Icoon knippert tijdens inkomende oproep.
- Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*. Geeft aan dat u nieuwe gemiste oproepen heeft*
- Geeft aan wanneer de alarmklok is geactiveerd. Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.
- ھ Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt,
- Geeft aan dat beltoon volume is uitgeschakeld. 1 Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation. Icoon knippert wanneer de handset buiten bereik is of zoekt naar een basis. ш
- **OK** Geeft aan wanneer in menu modus om uw selectie te bevestigen.
- Geeft aan dat meer opties beschikbaar zijn, Gebruik de OMHOOG/OMLAAG toetsen om omhoog/omlaag te scrollen **\$** Geeft menu modus aan. Selecteer TERUG om terug te keren naar het vorige menu niveau.
- Taal en flashtijd instellen om goed te functioneren op uw netwerk:
- OK / ♠ of ♥ of selecteer REGL. COMB / OK / ♠ of ♥ selecteer LANGUE / OK MENU / ♠ of ♥ ▲ of ▼ selecteer uw gewenste taal / OK DK / ♠ of ▼ selecteer BASIS INST / DK / ♠ of ▼ selecteer FLASHTIJD / DK / ♠ of

De telefoon gebruiken

Een oproep ontvangen en beeindigen

- **** of **}**

- Een oproep plaatsen - voor of na kiezen van uw nummer
- Van de nummerherhaling lijst: & / \spadesuit of \blacktriangledown / \r Van oproep liist*: ♣ / A of ♥ / \underset .

selecteer KORT / NORMAAL of LANG / DK ...

- Opmerking: U moet zich aanmelden bij de bellijn identificatie service om het nummer of de naam in de oproep log te kunnen zien. - Van de directe geheugens: druk lang op **SLEUTEL 1**, **SLEUTEL 2** of **SLEUTEL 3** in stil
- modus. Van telefoonboek:
 □ / A of ▼ / OK MENU.
- Om handsfree te activeren/deactiveren:

Een interne oproep plaatsen

Tijdens een extern gesprek

- Met alleen 2 geregistreerde handsets: [//]
- Om alle handsets naar intercom te bellen: 9. Voor een derde partij bespreking oproep:
- Druk op $_{\text{MENU}}^{\text{OK}}$ om **INTERCOM** te selecteren.
- Druk op DK om de gewenste handset voor de intercom te selecteren. - Druk op 🕻 op de gebelde handset om een interne oproep te maken.

- Met meer dan 2 geregistreerde handsets: " / voer het handset nummer in.

Telefoonboek instellingen: 50 invoeren $_{MENU}^{GK}$ / \triangle of ∇ om TELEF.BOEK te selecteren / $_{MENU}^{GK}$ / $_{MENU}^{GK}$ / selecteer TOEVOEGEN / voer naam of contact in / OK / voer number of contact in / OK / Melodie selec. / OK / MENU .

Druk en houd → * op de bellende handset om het conferentiegesprek te bewerkstelligen.

Directe geheugens in sleutel 1,2 & 3 registreren

 $^{
m DK}_{
m MENJ}$ / f A of $f \nabla$ selecteer **HANDSET INST** / $^{
m DK}_{
m MENJ}$ / f A of $f \nabla$ selecteer **DIR. BELLEN** / $^{
m DK}_{
m MENJ}$ / ▲ of ▼ selecteer SLEUTEL 1, SLEUTEL 2 of SLEUTEL 3 / MENU / bewerken of nummer invoeren / $_{\mbox{\tiny{MENU}}}^{\mbox{\tiny{DK}}}$.

Algmene instellingen

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast, voor de verschillende mogelijkheden druk: DK

- Om de handset aan te passen (naam, melodie, taal...): ▲ of ▼ selecteer HANDSET INST / OK.
- Om PIN te wijzigen, registratie handset, reset: A of ▼ BASIS INST selecteren / OK DIN 1

Bediening van het antwoordapparaat via de handset

De antwoordmodus instellen

- Druk op MENU / ♠ of op ♥ om ANT.APPAR / MENU / ♠ te selecteren, op ♥ om ANTW. INSTEL / DK / Om ANTW. MODUS / DK / A te selecteren of op ▼ om ANTW & OPN of ALEN ANTW. / MENU te selecteren.

ANTW & OPN / $^{DK}_{MENU}$ / te selecteren of op \triangle om **BERICHT OPN.** \bigcirc te selecteren om het opnemen te starten of / OK om het opnemen te beëindigen

Berichten afspelen en verwijderen

- Tijdens het afspelen van het bericht kunt u op ok den de de de vervolgens op 🛕 of op ▼ drukken om opties te selecteren voor **WISSEN** om het huidige bericht te

Instellen van de beltoonvertraging

- Druk op DK / ♠ of ♥ om ANT.APPAR / DK / ♠ te selecteren, op ♥ om **ANTW. INSTEL** / $^{
m DK}_{
m MENU}$ te selecteren om **ANTW VERTR** / \triangle te openen of op \bigcirc om

Om	Druk op deze toets
Bericht af te spelen	5
Het afspelen van berichten te stoppen	8
Bericht te wissen	2 (tijdens het afspelen van het bericht)
Bericht over te slaan	6
Het antwoordapparaat in te schakelen	7
Het antwoordannaraat uit te schakelen	١٥

om de door u gewenste taal / OK MENU

PROBLEMEN OPLOSSEN Als een algemene regel, wanneer een probleem zich voordoet, verwijder de batterijen van alle handsets voor circa 1 minuut, koppel dan los en verbind de netvoeding weer met de basis en p**l**aats de handset batterijen terug. Voor meer informatie kunt u de gehe**l**e

substanties bevatten.

VEILIGHEID Deze telefoon is niet geschikt voor noodoproepen wanneer de netvoeding faalt. Gebruik uw telefoon niet om een gaslek te melden of ander potentieel explosie gevaar. Probeer niet het apparaat of de accu te openen om risico's van elektrische schok te

minstens 1 meter uit de buurt van andere elektrische apparaten of andere telefoons.

MILIEU Dit symbool betekent dat uw niet-operatieve elektronisch apparatuur gescheiden moet worden verzameld en niet samen met het huishoudelijk afval.

plaatsen en weg van direct zonlicht. Om radiosignaal storing te vermijden, zet de telefoon

producenten verantwoordelijk zijn. Help ons het milieu te beschermen waarin we leven!

KONFORMITEIT C

website www.alcatel-home.com

onder licentie door Atlinks.

Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24dBm Frequentiebereik: 1880 - 1900MHz Het Alcatel logo en de Alcatel naam zijn handelsmerken van ALCATEL-LUCENT en gebruikt

Het gedrukte logo op de producten geeft de conformiteit aan met alle essentiele vereisten

en alle toepasbare richtlijnen. U kunt de Declaratie van conformiteit downloaden van onze

ATLINKS Europe

147 avenue Paul Doumer 92500 RUEIL-MALMAISON - France www.alcatel-home.com F530 Voice

A/W no.: 10001709 Rev.0 (FR)

Instellen van het antwoordapparaat

Het antwoordapparaat in- of uitschakelen

- Druk op OK Anti-Appar / OK AAN/UIT MENU / ▲ te selecteren of op ▼ om AAN of UIT / MENU .

Een persoonlijk uitgaand bericht opneme Druk op of op ♥ om ANT.APPAR / ok te selecteren, op ♥ om ANTW. INSTEL / $^{\rm GK}_{\rm MENU}$ / om UITG BS INST / $^{\rm GK}_{\rm MENU}$ / \spadesuit te selecteren, op \blacktriangledown om ALEN ANTW. of

- afspelen te starten.
- verwiideren
- 2 8 BELTONEN of TIJDSBESP. / OK. Om berichten op afstand te controleren - Kies uw huistelefoonnummer. Terwiil het antwoordangaraat het welkomstbericht

afspeelt, drukt u op * en voert u de externe toegangscode (master PIN-code 0000)

Met de externe functie kunt u de volgende functies uitvoeren

De gesproken taal van het OGM (uitgaande gesproken bericht) instellen - Druk op MENU / ♠ of op ♥ om ANT.APPAR / MENU / ♠ te selecteren, op ♥ om ANTW.

INSTEL / MENU / ▲ te selecteren, op ▼ om ANTW. TAAL / MENU / ▲ te selecteren of op

vermijden. Probeer niet de batterijen te openen, aangezien deze gevaarlijke chemische

Uw telefoon moet in een droge plaats gezet worden, uit de buurt van hete, vochtige

gebruikersgids downloaden of online assistentie krijgen www.alcatel-home.com

De Europese unie heeft een speciale verzamel en hercycling systeem voor welke